



EDDIE BAZA CALVO
Governor

RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor of Guam.

APR 17 2014

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
I Mina'trentai Dos Na Liheslaturan Guåhan
155 Hesler Street
Hagåtña, Guam 96910

32-14-1542
Date 4.21.14
Time 9:21 am
Received by: J

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 253-32 (COR) "AN ACT TO REPEAL AND REENACT § 30113 OF CHAPTER 30, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE EXCLUSION OF ATTORNEYS EMPLOYED IN THE DEPARTMENT OF LAW WHO SERVE IN THE GUARD AND/OR RESERVE UNDER TITLE 10 OR TITLE 32 OF THE U.S. CODE" which I signed into law on April 17, 2014 as Public Law 32-137.

Senseramente,


EDDIE BAZA CALVO

2014 APR 21 AM 9:46

I MINA'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2014 (SECOND) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LAHEN GUÅHAN*

This is to certify that **Bill No. 253-32 (COR)**, "AN ACT TO *REPEAL AND REENACT* § 30113 OF CHAPTER 30, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE EXCLUSION OF ATTORNEYS EMPLOYED IN THE DEPARTMENT OF LAW WHO SERVE IN THE GUARD AND/OR RESERVE UNDER TITLE 10 OR TITLE 32 OF THE U.S. CODE," was on the 15th day of April, 2014, duly and regularly passed.




Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:


Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahen Guåhan* this 15th day of April,
2014, at 8:10 o'clock P.M.


Assistant Staff Officer
Maga'lahi's Office

APPROVED:


EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahen Guåhan

Date:

APR 17 2014

Public Law No. 32-137

I MINA'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2014 (SECOND) Regular Session

Bill No. 253-32 (COR)

As amended by the Committee on Appropriations,
Public Debt, Legal Affairs, Retirement, Public Parks,
Recreation, Historic Preservation, and Land; and further
amended on the Floor.

Introduced by:

FRANK B. AGUON, JR.
T. C. Ada
Vicente (ben) C. Pangelinan
Judith T. Won Pat, Ed.D.
T. R. Muña Barnes
V. Anthony Ada
B. J.F. Cruz
Chris M. Dueñas
Michael T. Limtiaco
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
R. J. Respicio
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Michael F. Q. San Nicolas
Aline A. Yamashita, Ph.D.

**AN ACT TO *REPEAL* AND *REENACT* § 30113 OF
CHAPTER 30, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED,
RELATIVE TO THE EXCLUSION OF ATTORNEYS
EMPLOYED IN THE DEPARTMENT OF LAW WHO
SERVE IN THE GUARD AND/OR RESERVE UNDER
TITLE 10 OR TITLE 32 OF THE U.S. CODE.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1.** § 30113 of Chapter 30, Title 5, Guam Code Annotated, as
3 amended by Public Law 31-077:XII:39, is hereby *repealed* and *reenacted* to read
4 as follows:

1 “§ 30113. **Outside Employment Regulated.** Neither the Attorney
2 General nor any person employed in the Department of Law shall engage in
3 any outside employment which shall conflict with his duties within the
4 Department of Law. Attorneys employed as classified or unclassified
5 attorneys in the Department of Law, or any attorney employed as classified
6 or unclassified attorneys by any government of Guam agency, department or
7 instrumentality, including semi-autonomous or autonomous agencies or
8 branch of the government of Guam *shall not* engage in the practice of law
9 outside of the Department of Law, or the agency, department,
10 instrumentality or branch of the government of Guam, *unless* the attorney is
11 exempted from this restriction because the attorney is a member of the U.S.
12 military armed forces or U.S. Coast Guard serving actively, or serving in the
13 reserves, or state or territorial guard; or *unless* the attorney is exempted from
14 this restriction because the attorney is performing pro bono service, or
15 teaching or training that is approved by the Attorney General or by the head
16 or director of the agency, department, instrumentality or branch of the
17 government of Guam.”

18 **Section 2. Effective Date.** The repeal and reenactment made by Section 1
19 of this Act *shall* apply to all cases, without exception, that are or may be pending
20 on, or commenced on or after, the date of the enactment of this Act.

21 **Section 3. Severability.** *If* any provision of this law or its application to
22 any person *or* circumstance is found to be invalid or contrary to law, such
23 invalidity *shall not* affect other provisions *or* applications of this law which can be
24 given effect without the invalid provisions or application, and to this end the
25 provisions of this law are severable.